

	МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ		
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ»		
	Система менеджмента качества	Положение	ПЛ СМК НГУЭУ 7.0.0-028.01-2019
Реализация основных образовательных программ			


  
**УТВЕРЖДАЮ**  
 Ректор ФГБОУ ВО «НГУЭУ»  
 А.В. Новиков  
 2019 г.

**ПОЛОЖЕНИЕ**  
**О ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОМ ИНТЕГРИРОВАННОМ**  
**ОБУЧЕНИИ В ФГБОУ ВО «НГУЭУ»**  
 ПЛ СМК НГУЭУ 7.0.0-028.01-2019

### Сведения о Положении

**1 РАЗРАБОТАНО** Т.И. Громогласовой, канд. филол. наук, доцентом кафедры иностранных языков

**2 ВНЕСЕНО** отделом делопроизводства

**3 УТВЕРЖДЕНО** Приказом № 2246 от 12 04 2019 г.

**ПРИНЯТО** Ученым советом университета (протокол от 25.06.19 года № 11 )

**ВВЕДЕНО ВПЕРВЫЕ**

#### ЭКСПЕРТНАЯ ГРУППА

Руководитель экспертной группы: Ромашин В.Н., проректор по учебной работе;

Члены экспертной группы: А.В. Ключева, начальник юридического отдела;

М.В. Заболотская, начальник отдела делопроизводства.

**3** Настоящее Положение и изменения к нему рассылаются в подразделения и размещаются на официальном сайте. Изменения к Положению вводятся в действие приказом ректора.

## Содержание

1 Область применения .....	4
2 Нормативные ссылки .....	4
3 Термины, определения, обозначения и сокращения .....	4
4 Общие положения .....	5
5 Порядок организации и реализации предметно-языкового интегрированного обучения в НГУЭУ .....	6
6 Изменения .....	8
Приложения .....	9

## **1 Область применения**

1.1 Настоящее Положение устанавливает порядок реализации предметно-языкового интегрированного обучения в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ» (далее – НГУЭУ), принципы отбора дисциплин и преподавателей для его реализации.

1.2 Настоящее Положение входит в состав документации, обеспечивающей функционирование системы менеджмента качества, требуемой ГОСТ Р ИСО 9001-2015.

## **2 Нормативные ссылки**

В настоящем Положении использованы ссылки на следующие документы:

ГОСТ Р ИСО 9001-2015 Системы менеджмента качества. Требования

ПЛ СМК НГУЭУ 7.5.3-003.01-2018 Порядок разработки и внедрения нормативно-методической документации НГУЭУ

## **3 Термины, определения, обозначения и сокращения**

### **3.1 Термины и определения**

**Предметно-языковое интегрированное обучение** – обучение, целью которого является либо изучение дисциплины профессиональной направленности посредством иностранного языка, либо изучение иностранного языка в рамках тем профессиональной направленности.

**Занятия в билингвальном формате** – способ реализации предметно-языкового интегрированного обучения, который предполагает параллельное проведение занятий, с одной стороны, по дисциплинам профессиональной направленности с использованием иностранного языка, и с другой стороны, по дисциплинам иностранного языка в соответствии с тематическим планом дисциплин профессиональной направленности.

**Дисциплины профессиональной направленности** – дисциплины, формирующие профессиональные компетенции.

**Дисциплины иностранного языка в профессиональной сфере** – дисциплины, в ходе освоения которых происходит изучение иностранного языка в рамках тем профессиональной направленности.

**Рабочая группа** – коллектив научно-педагогических работников НГУЭУ, в состав которого входят проректор по учебной работе, специалист методического отдела, заведующий кафедрой иностранных языков, преподаватели, активно реализующие дисциплины в формате предметно-языкового интегрированного обучения.

### **3.2 Обозначения и сокращения**

НПР – научно-педагогические работники

РП – рабочая программа

ФГБОУ ВО «НГУЭУ», НГУЭУ, Университет – федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ»

ФОС – фонд оценочных средств

CLIL – предметно-языковое интегрированное обучение

#### **4 Общие положения**

4.1 Предметно-языковое интегрированное обучение в НГУЭУ реализуется в рамках проекта «Инновационные образовательные технологии» и призвано расширить спектр инновационных образовательных услуг НГУЭУ.

4.2 Целью предметно-языкового интегрированного обучения является содействие повышению уровня владения иностранным языком для улучшения карьерных возможностей и личностного развития, повышение мотивации к изучению иностранного языка и совершенствование интеллектуальных и академических умений студентов.

4.3 Предметно-языковое интегрированное обучение в НГУЭУ реализуется в двух форматах: в рамках занятий в билингвальном формате и в рамках занятий по дисциплинам иностранного языка в профессиональной сфере.

4.4 Основными видами деятельности предметно-языкового интегрированного обучения являются:

Образовательная деятельность:

- проведение учебных занятий в билингвальном формате по дисциплинам иностранного языка и дисциплинам профессиональной направленности;
- проведение учебных занятий по дисциплинам иностранного языка в профессиональной сфере;
- подготовка студентов к сдаче международных экзаменов профессиональной направленности;
- участие в программах академической мобильности с зарубежными и российскими вузами.

Учебно-методическая деятельность:

- разработка приложений по билингвальному обучению к РП и ФОС дисциплин по иностранному языку и дисциплин профессиональной направленности с учетом особенностей методики и реализации CLIL, а также конкретных направлений подготовки;
- разработка РП и ФОС по дисциплинам иностранного языка в профессиональной сфере;
- разработка учебно-методических ресурсов для целевых групп с учётом требований методики CLIL, в том числе в онлайн формате;
- проведение методических семинаров для преподавателей дисциплин по иностранному языку и дисциплин профессиональной направленности по методике CLIL с целью непрерывного повышения профессиональной квалификации;

Научно-исследовательская деятельность:

- подготовка студентов к участию в конференциях и публикация статей на иностранных языках;
- аналитический анализ результатов предметно-языкового интегрированного обучения в НГУЭУ;
- проведение исследований по направлениям, составляющим основу деятельности в рамках предметно-языкового интегрированного обучения.

## **5 Порядок организации и реализации предметно-языкового интегрированного обучения в НГУЭУ**

5.1 Решения по вопросам предметно-языкового интегрированного обучения в НГУЭУ принимаются рабочей группой, состав которой ежегодно утверждается проректором по учебной работе.

5.2 Рабочая группа собирается по мере необходимости, но не реже двух раз в год: в июне и в январе для обсуждения вопросов организации предметно-языкового интегрированного обучения в зимнем и летнем семестрах соответственно.

5.3 В деятельность, определяющую функционал рабочей группы, входит:

- определение перечня направлений и дисциплин НГУЭУ, реализуемых в билингвальном формате на плановый период;
- определение состава преподавателей для реализации предметно-языкового интегрированного обучения в НГУЭУ на плановый период;
- определение способа формирования групп студентов для реализации обучения в билингвальном формате;
- проведение методического семинара для преподавателей, реализующих предметно-языковое интегрированное обучение;
- осуществление контроля за реализацией предметно-языкового интегрированного обучения (контроль соответствия преподаваемого материала тематическому плану, посещение занятий, опрос студентов и т.д.);
- формирование отчетной документации на основании семестровых отчетов преподавателей (Приложение А);
- рассмотрение вопросов, возникающих в ходе реализации предметно-языкового интегрированного обучения.

5.4 Перечень направлений и дисциплин, реализуемых в билингвальном формате, определяется планоно на год в июне, исходя из практической значимости иностранного языка для конкретного направления подготовки и состава преподавателей дисциплин профессиональной направленности.

5.5 Перечень дисциплин иностранного языка в профессиональной сфере определяется в соответствии с утвержденными учебными планами конкретных направлений подготовки.

5.6 Отбор преподавателей для реализации дисциплин в билингвальном формате

осуществляется в ходе собеседования в соответствии со следующими требованиями:

– для преподавателей дисциплин профессиональной направленности: уровень владения иностранным языком на уровне не ниже В1 (наличие сертификата международного экзамена CLIL является преимуществом);

– для преподавателей дисциплин иностранного языка: знание методики CLIL (наличие сертификата международного экзамена является преимуществом).

5.7 Отбор преподавателей для реализации дисциплин иностранного языка в профессиональной сфере осуществляется в ходе собеседования в соответствии со следующими требованиями: наличие сертификата международного экзамена ТКТ, опыт работы / наличие дополнительного образования в сфере профессиональной направленности дисциплины.

5.8 В случае отсутствия преподавателей необходимой квалификации из числа НПП НГУЭУ для реализации предметно-языкового интегрированного обучения могут привлекаться преподаватели, не работающие в штате НГУЭУ.

5.9 Формирование групп для предметно-языкового интегрированного обучения происходит в рамках направлений, определенных согласно п. 5.4. Группы формируются на этапе приказа на зачисление в НГУЭУ как первые группы потока, которые состоят из студентов, владеющих определенным иностранным языком.

5.10 Решения рабочей группы по вопросам организации предметно-языкового интегрированного обучения утверждаются приказом ректора НГУЭУ. В приказе отражается перечень дисциплин, преподаватели, объем нагрузки по каждой дисциплине. Приказ является основанием для включения соответствующих позиций в эффективный контракт. Лица, не упомянутые в приказе, не могут претендовать на получение соответствующих выплат по эффективному контракту.

5.11 Планирование и проведение занятий в билингвальном формате осуществляется в соответствии с приложением к РП и ФОС дисциплины (Приложение Б).

5.12 Планирование и проведение занятий по дисциплинам иностранного языка в профессиональной сфере осуществляется в соответствии с РП и ФОС дисциплин.

5.13 Преподаватели, реализующие предметно-языковое интегрированное обучение, проводят открытое занятие один раз в семестр/год в зависимости от объема дисциплины.

5.14 По окончании изучения дисциплины профессиональной направленности в билингвальном формате осуществляется контроль сформированных компетенций в рамках билингвального обучения, который в зависимости от дисциплины может включать в себя: написание статьи на иностранном языке, защита курсовой/реферата на иностранном языке, прохождение тестирования, сдача международного экзамена и т.д. Студенты, подтвердившие сформированные компетенции, получают свидетельство об изучении определенной дисциплины в билингвальном формате.

## **6 Изменения**

6.1 Разработка и утверждение настоящего Положения производятся в соответствии с ПР СМК НГУЭУ 7.5.3-003.01-2018 Порядок разработки и внедрения нормативно-методической документации НГУЭУ.

6.2 Основанием для внесения изменений в настоящее Положения являются:

- вновь введённые изменения и дополнения в нормативные правовые акты;
- приказы ректора.

6.3 Внесение изменений в настоящее Положение осуществляется по согласованию с проректором по учебной работе, начальником отдела делопроизводства, начальником юридического отдела.

6.4 Ответственность за хранение подлинника, тиражирование и рассылку контролируемых экземпляров настоящего Положения несет отдел делопроизводства.

**Ответственный разработчик:**

Доцент кафедры иностранных языков \_\_\_\_\_ Т.И. Громогласова





**Приложение А**  
**Отчет**  
**о проведении занятий в билингвальном формате**

Преподаватель \_\_\_\_\_  
 Дисциплина \_\_\_\_\_  
 Смежная дисциплина \_\_\_\_\_  
 Группа \_\_\_\_\_  
 Кол-во часов \_\_\_\_\_  
 Период проведения \_\_\_\_\_  
 занятий \_\_\_\_\_

Тематический план	
Цели	
Результаты	

## Приложение Б

### Приложение к рабочей программе и фонду оценочных средств дисциплины

\_\_\_\_\_

для группы \_\_\_\_\_, осваивающей дисциплину в билингвальном формате

#### 1. Тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем	Лекции	Практические (семинарские) занятия	Лабораторные занятия	Самостоятельная работа	Форма текущего контроля
Раздел 1. <i>[Наименование раздела]</i>					
Тема 1.1. <i>[Наименование темы]</i>					
...					
Итого по разделу:					
Раздел 2 <i>[Наименование раздела]</i>					
Тема 2.1. <i>[Наименование темы]</i>					
...					
Итого по разделу:					
Итого по дисциплине:					

#### 2. Содержание отдельных разделов и тем дисциплины

Раздел 1. *[Наименование раздела]*

Тема 1.1. *[Наименование темы]*

*[краткое содержание, раскрывающее тему в формате дидактических единиц].*

Тема 1.2. *[Наименование темы]*

*[краткое содержание, раскрывающее тему в формате дидактических единиц].*

Раздел 2. *[Наименование раздела]*

Тема 2.1. *[Наименование темы]*

*[краткое содержание, раскрывающее тему в формате дидактических единиц].*

Тема 2.2. *[Наименование темы]*

*[краткое содержание, раскрывающее тему в формате дидактических единиц].*

#### 3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

*[Указываются оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине:*

3.3.1. *Список вопросов для подготовки к экзамену (зачету с оценкой, зачету)*

3.3.2. *Примеры тестовых заданий*

*3.3.3. Примеры практических (ситуационных) задач]*

**Разработчик:**

**Рассмотрено и одобрено рабочей группой по предметно-языковому интегрированному обучению « » \_\_\_\_\_ г.:**